



Cómo está la Escuela: Transformando la Educación en Rhode Island
Discurso de la Comisionada al Estado sobre Educación
1 de Junio, 2011

Sr. “Speaker”, Sra. Presidenta, Miembros de la Asamblea General, Gobernador Chafee, Oficiales Generales, miembros de la Junta de Regentes, y amigos de la educación:

Primero quiero agradecer a Speaker Fox y la Presidenta Paiva Weed por invitarme aquí, a dirigirme a la Asamblea General. Es un verdadero honor estar en esta gran cámara para informar sobre el estado de la educación pública en Rhode Island.

A todos los miembros del Senado y Representantes, gracias por su servicio dedicado a los residentes de Rhode Island y su continuo apoyo a nuestros estudiantes. Mientras pelean con los profundos temas de presupuesto que nosotros confrontamos hoy en día, han demostrado su compromiso duradero en mejorar nuestras escuelas públicas. Gracias a ustedes!

Al Presidente Caruolo y la Junta de Regentes, gracias por poner su confianza en mí y en mi equipo del Departamento de Educación y por sus servicios a los estudiantes de nuestro estado.

Durante estos tiempos financieros, gobernadores de todo el país se han dirigido a la ayuda para educación, pero aquí en Rhode Island nos damos cuenta de la importancia de la educación para la vida de nuestros residentes y para el futuro de nuestro estado. El presupuesto recomendado por el Gobernador Chafee mantiene un apoyo sólido a la educación pública. Gracias, Gobernador Chafee. Yo estoy agradecida por su compromiso con nuestras escuelas. Y yo le ruego que use estos recursos sabiamente, para mejorar la calidad de educación para cada estudiante en Rhode Island!

Como usted sabe, desde que me hice Comisionada, he visitado más de 100 clases a lo largo del estado para ver algunos ejemplos alentadores de prácticas de enseñanza y aprendizaje. Cuando usted visite nuestras escuelas, verá que nosotros tenemos estudiantes listos y ansiosos de aprender, padres buscando lo mejor para sus niños, y maestros que están mejorando la vida de los estudiantes cada día. Usted verá actividades que inspiran el aprendizaje y programas innovadores que preparan nuestros estudiantes para el éxito.

Conocerá estudiantes como Daniel McNulty. Daniel es el primer estudiante en Rhode Island quién, debido a una enfermedad, tomó la mayoría de sus clases a través de enseñanza virtual. Este mes, Daniel se graduará en el 6^{to} lugar en su clase en la Secundaria de Woonsocket. Felicidades, Daniel, y al coordinador de tecnología-instrucción de Woonsocket, Michael Ferry!

Nosotros también estamos orgullosos que en la Secundaria de Central Falls & la Escuela Intermedia Calcutt el equipo de ajedrez haya ganado el campeonato estatal y representado Rhode Island en el Campeonato Nacional de Ajedrez, en Tennessee. El equipo de la escuela secundaria finalizó en el 6^{to} lugar en su división! Felicidades, campeones de ajedrez!

Y en la escuela Intermedia de Westerly, Cassandra Lin y otros alumnos del 7^{mo}-grado empezaron un programa que junto combustible reciclado para familias en necesidad – suficiente para mantener sin frío a 92 familias este invierno. Cassandra es una de los 10 ganadores a nivel nacional del Premio Prudential Espíritu de Comunidad del 2011. Felicitaciones, Cassandra!

Este año, hemos tenido algunas noticias verdaderamente notables respecto a nuestras pruebas estatales. Por primera vez, los estudiantes de secundaria de Rhode Island sobre pasaron en los resultados de lectura y escritura a sus compañeros de New Hampshire y Vermont. Correcto: los estudiantes de secundaria de Rhode Island fueron los mejores.

En todo nuestro estado, vemos ejemplos de éxito y muestras de excelencia. Muchas de nuestras escuelas se están moviendo de bueno a excelente. Tenemos las habilidades y el conocimiento básico para crear un sistema de escuelas públicas en las cuales todos los estudiantes tienen acceso a la excelencia. Pero nosotros aun no estamos allí.

Nuestros resultados en matemáticas y ciencias, particularmente en la escuela secundaria, son demasiado bajos. Y cerca a uno de cada cuatro estudiantes no logran graduarse.

Para transformar la educación en Rhode Island, necesitamos dar una vuelta (turn around) a nuestras escuelas con rendimiento más bajo y ponerlas en el camino al éxito. Tenemos que cerrar las brechas de rendimiento que separan algunos grupos de estudiantes de otros.

Amplias brechas separan el rendimiento de nuestros estudiantes con discapacidades, nuestros aprendices del idioma Inglés, y nuestros estudiantes viviendo a nivel de pobreza de sus compañeros a lo largo del estado. Nuestros estudiantes hispanos, por ejemplo, tienen el rendimiento más bajo en matemáticas en toda la nación – un hecho que no podemos tolerar y debemos cambiar.

Incluso nuestras escuelas con el rendimiento más alto pueden mejorar su nivel de logros. Necesitamos aumentar nuestros índices de graduación, aumentar los porcentajes de estudiantes yendo a la universidad, y proveer múltiples caminos para que los estudiantes busquen entrar en carreras desafiantes y gratificantes.

Siempre podemos mejorar, siempre hacer lo mejor. La buena noticia es que tenemos un plan para guiarnos en este viaje.

Nuestro plan, Transformando la Educación en Rhode Island, establece nuestras prioridades:

- asegurando la excelencia de los educadores;
- acelerando todas las escuelas hacia la grandeza;
- estableciendo estándares y evaluaciones de clase mundial;
- desarrollando el uso de sistemas de datos de fácil acceso; y
- usando nuestros recursos en forma sabia.

Nuestro plan nos da una visión de donde necesitamos llegar. Pero, como dice el refrán: Visión sin ejecución es una alucinación. La tarea delante de nosotros es poner nuestro plan en acción. Y nosotros tenemos los recursos para hacerlo.

Mientras el financiamiento es siempre un desafío, Rhode Islanders gastan generosamente en educación, y debemos estar orgullosos de este hecho. Además, nosotros ganamos 75 millones de dólares a través de la subvención de “Race to the Top”. Todos nosotros en el campo educativo, apreciamos profundamente el liderazgo del Speaker Fox y la Presidenta Paiva Weed y el apoyo

de los miembros de la Asamblea General mientras proseguimos con esta oportunidad sin precedente para, invertir en la educación pública. Los residentes de Rhode Island quieren, esperan, y merecen un retorno de su inversión, y lo haremos.

Sin embargo las inversiones solas no pueden mover a nuestras escuelas de buenas a excelentes. Para transformar nuestras escuelas, también debemos transformar la cultura en nuestro estado.

Nosotros debemos construir una “cultura de responsabilidad” y un “ambiente de credibilidad.”

En los últimos seis meses, yo he estado llevando a cabo foros comunitarios, donde hablo directamente con los padres y otras personas interesadas en educación. Yo he tenido foros desde Woonsocket hasta Westerly, y desde Burrillville a Block Island, y antes de finalizar el año escolar me habré reunido con miembros de la comunidad en cada distrito escolar en el estado. Estos foros han sido un excelente manera de escuchar y aprender. En cada foro, los padres quieren hablar acerca de sus niños – acerca del progreso de los niños en la escuela y acerca de sus oportunidades de éxito.

Los padres se preocupan profundamente acerca de como sus niños están rindiendo en la escuela. Los padres son los primeros maestros de nuestros niños, además de ser maestros de toda la vida. Las actitudes y creencias que los niños aprenden en el hogar, serán llevados a la escuela – y no quiere decir solamente aprender el abecedario (ABC) y practicar las tablas de multiplicar. Yo quiero decir aprender el valor de la educación. Familias que establecen un ambiente en el hogar, en el cual, los maestros y los compañeros deben ser respetados y donde la educación es valorada, están preparando a sus niños para tener éxito. No hay requerimientos de ingresos o destrezas de idioma para que las familias hagan esto.

Sin embargo, cada niño no es, suficientemente afortunado para ser parte de esa clase de familia. ¿Damos la espalda a estos niños? Los descontamos y decimos, bien, sin una participación importante de la familia, nuestros niños están destinados a fracasar? Por supuesto que no. Hoy en día, la creencia fundamental detrás del sistema educativo en América, es este:

Nosotros somos responsables por la educación de todos nuestros niños.

Y cuándo yo digo somos responsables por la educación de nuestros niños, yo quiero decir la comunidad entera: Padres, y nuestros mismos estudiantes. Maestros, líderes escolares. Quiero decir líderes de la fuerza laboral, líderes de negocios, y oficiales elegidos. Quiero decir yo misma y el equipo del Departamento de Educación.

Cuándo yo digo nosotros somos responsables, quiero decir, cada uno de los residentes de Rhode Island.

Los padres y los tutores son los primeros en cuidar y principalmente preocuparse sobre el éxito de sus niños, y es como debería ser. Los educadores se preocupan de los estudiantes que enseñan. Los miembros de la comunidad cuidan de los estudiantes en el pueblo donde ellos viven y pagan sus impuestos. Yo aplaudo y honro este espíritu.

Trabajemos hacia el día en el cual, cada uno cuide verdaderamente sobre todos los estudiantes a lo largo y ancho del estado.

En una cultura de verdadera responsabilidad, nunca debemos pensar en términos de “nuestros niños” o “aquellos niños.” Nosotros veremos en cada niño la curiosidad acerca del mundo, el deseo de crecer y aprender, y el gran deseo de tener éxito. Para que una verdadera “cultura de responsabilidad” se implante en nuestro estado, cada uno de nosotros debe dar un paso adelante para hacer la parte que nos corresponde.

Nosotros necesitamos advocar para apoyar la educación pública y las cosas en las que creemos, pero no debemos cuestionar las buenas intenciones de aquellos, con los que no estamos de acuerdo. Nunca debemos dejar que nuestro diálogo y discurso se haga tóxico.

Como un funcionario público, yo doy la bienvenida a comentarios (feedback), acepto crítica responsable, y estoy dispuesta con mucho ánimo a participar de debates sobre políticas públicas. La crítica y el debate son parte de la vida civil que apreciamos en América.

Yo no puedo, sin embargo, aguantar ataques al por mayor, en las aspiraciones de nuestros estudiantes, el compromiso de nuestros padres, o la integridad de la profesión de magisterio. Nuestros estudiantes quieren aprender, nuestros padres se preocupan por la calidad de la educación, y nuestros maestros están dedicados en mejorar la vida de nuestros estudiantes.

Realmente creo que la mayoría de los residentes de Rhode Island respetan a nuestros maestros y el trabajo que ellos hacen cada día. Desafortunadamente, frecuentemente los gritos de descontento han ahogado las voces de apoyo, y esto ha desalentado a muchos dedicados educadores. No podemos dejar que las voces de una minoría distorcionen nuestros puntos de vista o dominen la conversación.

Los maestros entienden que su trabajo es difícil y como nunca desafiante. Sin embargo ellos aman lo que hacen, y ellos no quieren nuestra simpatía. Ellos quieren nuestro respeto – y ellos lo han ganado.

Buenos maestros y líderes escolares ganan este respeto porque ellos creen en nuestros estudiantes. Ellos son una parte del “ambiente de credibilidad.”

Una gran directora camina en los pasillos de su escuela y ella conoce los nombres de cada estudiante, cada antecedente familiar de los estudiantes, la historia de cada estudiante. Ella cree que todos los estudiantes pueden aprender y que los maestros y los líderes escolares pueden trabajar bien juntos en beneficio de los intereses de los estudiantes. Yo veo esta cultura en todas las buenas escuelas que he visitado.

Imaginemos a Rhode Island, en la cuál cada uno de nosotros cree en todos nuestros niños.

Que tal si cada uno de nosotros pregunta a cada niño que encontremos – en cada ambiente social, en comidas familiares y reuniones en el vecindario: “Cómo está la escuela?”

¿Cómo está la escuela?

Eso les dirá a ellos: Nosotros nos preocupamos por ti. Nosotros nos interesamos en tú educación. La escuela es algo que todos los adultos y niños tenemos en común. La escuela es importante para ti y para mí.

Qué tal si cada uno de nosotros pregunta a cada maestro que conocemos: ¿Cómo está la escuela?

Eso les dirá a ellos: enseñar a los niños es un gran desafío. Yo lo valoro. ¿Cómo puedo ayudar?

Qué tal si preguntamos a cada padre que conocemos: ¿Cómo está la escuela?

Eso les diría a ellos: Nos importa.! Queremos saber como está yendo la escuela para los niños de nuestras familias, nuestros amigos, y nuestros vecinos. Y necesitamos su aliento para hacer de nuestras escuelas lugares grandiosos para aprender. Valoramos su rol.

Y que tal si preguntamos a los líderes de los sindicatos de maestros: ¿Cómo está la escuela?

Eso les dirá a ellos: Nosotros valoramos lo que hacen para asegurar que nuestros maestros sean respetados y tratados con justicia. Queremos trabajar con usted para ayudar a nuestros estudiantes a aprender. Podemos ser verdaderos socios.

Qué tal si preguntamos a nuestros oficiales elegidos, incluyendo los miembros del comité escolar, oficiales municipales, y legisladores: ¿Cómo está la escuela?

Eso les dirá a ellos: Nosotros los necesitamos. Apreciamos su liderazgo. ¿De que maneras continúa apoyando la alta-calidad de la educación pública?

Y también puede preguntar a los líderes del distrito, los Regentes, y a mí y a mí equipo del Departamento de Educación: ¿Cómo está la escuela?

Eso nos dirá a nosotros: Estamos detrás del esfuerzo de transformar las escuelas en Rhode Island. Y nosotros los hacemos responsables.

Tomamos esa responsabilidad seriamente. Hemos puesto claras marcas y objetivos en nuestro plan, y estamos complacidos de reportar el progreso que hemos hecho.

Este año, nosotros hemos visto progreso significativo hacia cerrar las brechas de logros en la Secundaria de Carreras Técnicas Davies, en la escuela Virginia Cunningham (en Pawtucket), en la escuela Intermedia Martin (en East Providence), y la escuela Intermedia Park View (en Cranston).

Estamos orgullosos de haber nombrado dos escuelas para el Premio “Blue Ribbon”, el honor más alto del Departamento de Educación de los Estados Unidos: la escuela Primaria Hope Valley, en Chariho, por su alto rendimiento, y la Escuela Park, en Warwick, por sus dramáticas mejoras.

Y vamos a dar un aplauso especial a la Escuela Veazie Street, en Providence, por constante mejoría en los últimos cinco años – elevando los resultados por 38 puntos en matemáticas y por 36 puntos en lectura. Hay mucho más para ir, pero que trayectoria!

Además de la dramática mejoría en estas escuelas, a lo largo de los dos últimos años, hemos premiado con la “Mención de Honor de los Regentes” a escuelas en: Barrington, Central Falls, Cranston, Cumberland, East Greenwich, Lincoln, Narragansett, Pawtucket, Smithfield, y las escuelas públicas chárter, International y Kingston Hill.

Yo sé que cuando hablo acerca de resultados, frecuentemente me refiero a los resultados de nuestras pruebas estatales – pero no porque, nuestras pruebas estatales son lo mejor que uno puede.

Nuestras pruebas estatales son una manera de medir el progreso educativo, pero las pruebas no son todo lo que significa educación.

Una buena enseñanza nunca es acerca de preparar a los estudiantes para tomar exámenes.

En mi visita a las clases y escuelas a lo largo del estado, y en otras partes, he visto maestros creativos en clases alegres, con estudiantes que están rindiendo a niveles altos en las pruebas estatales, – y estos maestros no están envueltos en preparar estudiantes para tomar exámenes. Yo rechazo completamente la noción de que tenemos que escoger entre un rico entorno de aprendizaje de alta calidad y la de mejorar los logros estudiantiles.

Esta noche, nos acompañan algunos de los educadores que fueron galardonados, quienes han venido a representar el gran trabajo, que cada día hacen sus colegas en nuestras escuelas. Demos la bienvenida:

- a nuestro ganador del Premio Educador Milken, Dale Blaess, de la Escuela Underwood, en Newport; y
- a nuestro Superintendente del presente Año, Katherine Sipala, de Narragansett.

Nuestra Maestra del Año 2011 de Rhode Island, Shannon Donovan, de la Escuela Secundaria de Scituate, no pudo estar con nosotros esta noche por una emergencia familiar. Pero, reconocamos a Shannon por sus logros!

Y nuestros directores trabajan duro cada día para vencer los desafíos y avanzar los logros estudiantiles. Nuestros cinco directores del año, están en la cena de la Asociación de Directores esta noche. Pero también vamos a reconocer sus logros:

- Thomas Barbieri, de la Escuela Intermedia Bain, en Cranston
- Christen Magill, de la Escuela Secundaria de North Providence
- Steven Morrone, de la Escuela Ashaway, en Charliho
- Dennis Mullen, de la Escuela Secundaria Pilgrim, en Warwick; y
- Debra Zepp, de la Escuela Matunuck, en South Kingstown.

Los educadores saben que los maestros necesitan materiales, recursos, y apoyo para hacer bien su trabajo, y que los logros significativos del estudiante son el resultado de una gran enseñanza. Y yo he visto algo de buena instrucción en nuestras escuelas.

En el la clase de la Sra. Gould, 4^{to}-grado de la Escuela Clayville, en Scituate, los estudiantes trabajan juntos y por sí mismos, construyendo modelos matemáticos y jugando juegos de matemáticas con sus compañeros, mientras la maestra Sra. Scarpeli del 8^{avo}-grado en la clase de matemáticas, en la Secundaria Slater Junior, en Pawtucket, los estudiantes están profundamente envueltos en pensamiento crítico sobre los conceptos matemáticos.

En la clase de la Sra. Ward, en la Escuela Wilbur-McMahon, en Little Compton, los estudiantes escriben informes de laboratorio mientras estudian sobre fulcros y palancas. ¿Sabían ustedes, que cuando un fulcro esta colocado en el lugar correcto, un alumno de 2^{do}-grado puede levantar una caja llena de libros – o incluso a la Sra. Ward?

Hay abundancia de niños con una alta calidad literaria en muchas de las clases de nuestras escuelas a lo largo de Rhode Island, como ser la clase de la Sra. Faucher en el 5^{to}-grado en la Secundaria Cumberland Hill, donde los estudiantes trabajan en grupos de literatura y desarrollan gusto por las palabras escritas.

En la clase de kindergarten de la Sra. Civic en la Escuela Lineham, en Exeter-West Greenwich, nuestros estudiantes más pequeños están empezando a escribir historias al trabajar juntos para dar vida a secuencias narrativas.

Y hay música en todas partes del estado! Yo estaba completamente inmersa en la clase del Sr. Whitehouse en Little Compton, la clase del Sr. Davignon, en Bernon Heights, en Woonsocket, y a la Academia Blackstone Valley Prep Mayoral, donde la Sra. Caruso une los símbolos musicales a la enseñanza de matemáticas.

Las artes son realmente importantes en nuestra cultura y en nuestras vidas. Los estudiantes están disfrutando de la actuación artística y de las artes visuales. También, el estudio de las artes mejora enormemente el aprendizaje en otras materias.

Mientras estos maestros no están “enseñando para tomar exámenes”, tengo confianza que sus estudiantes rendirán en las pruebas, entre los mejores.

De las visitas a las clases y las escuelas en todo Rhode Island, creo en nuestros maestros y en nuestros estudiantes.

Hemos establecido a lo largo de todo el estado este mismo “ambiente de creer.” Tenemos que liberar nuestra mente de la idea que nuestros estudiantes no pueden tener éxito. Debemos rechazar la idea de que algunos de nuestros niños no pueden aprender. Nosotros tenemos que creer – cada uno de nosotros – que nuestros padres se preocupan sobre la educación, que todos nuestros estudiantes pueden aprender, y que nuestros dedicados educadores son capaces de enseñarles.

Yo quiero agradecer a los cientos de educadores de Rhode Island que me han invitado a sus clases, a los muchos líderes escolares de Rhode Island quienes me han dado la bienvenida en sus escuelas y sus comunidades, y a los miles de residentes de Rhode Island – así como los aquí presentes esta noche – quienes han unido sus manos para apoyar la educación.

Tengo confianza que, trabajando juntos, podemos hacer de nuestras escuelas las mejores de América.

Compartamos esa responsabilidad, creamos en el éxito, y tengamos esperanza, en el verdadero espíritu de los residentes de Rhode Island, que cuándo preguntemos entre nosotros “¿cómo está la escuela?” escuchemos las tres palabras especiales:

“School is great”! (La Escuela es excelente!)